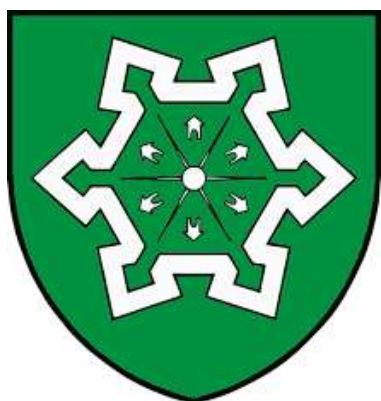


# PARTNERSTVÁ MIEST



NOVÉ ZÁMKY



V ÚSTREDNEJ A REGIONÁLNEJ TLAČI  
(katalóg tematickej výstavy)

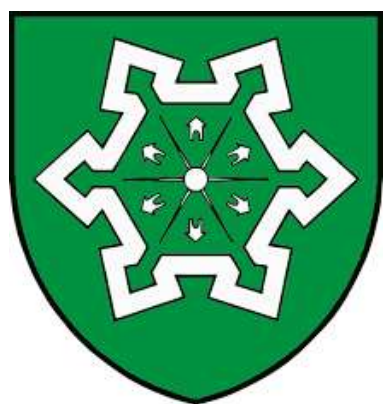
27. 7. – 31. 8. 2016

Knižnica A. Bernoláka v Nových Zámkoch, Turecká 36

Tematická výstava predstavila:

- partnerské mestá Nových Zámkov
- stručnú históriu družobných vzťahov
- články o družobnej spolupráci v ústrednej a regionálnej tlači

# VÁROSOK PARTNERKAPCSOLATAI



NOVÉ ZÁMKY



## A KÖZPONTI ÉS A REGIONÁLIS SAJTÓBAN (tematikus kiállítás katalógusa)

2016. 7. 27. – 8. 31.

Anton Bernolák Könyvtár, Érsekújvár,  
Törökszalasztó u. 36.

A tematikus kiállítás bemutatta:

- Érsekújvár testvérvárosait
- a testvércapcsolatok rövid történetét
- a központi és a regionális sajtóban megjelent újságcikkeket a partneri együttműködésről





# Nové Zámky (Slovensko)

Nitriansky kraj

Okresné strediskové mesto

Leží v južnej časti západného Slovenska  
v Podunajskej nížine v poriečnom vale rieky Nitra

Prvá písomná zmienka pochádza z roku: 1558,  
kde sa uvádza názov Olahwywar

Obyvateľstvo: 39 387 (2015)

Rozloha: 7 256 ha

Súčasný primátor mesta: Mgr. art. Otokar Klein





## Érsekújvár (Szlovákia)

Nyitrai kerület

Járási, központi város

Nyugat–Szlovákia déli részén fekszik a Duna–menti–alföldön, a Nyitra folyó mindkét partján

Első írásos említés: 1558–ból származik,

Olahwywar megnevezés alatt

Népesség: 39 387 (2015)

Terület: 7 256 ha

Jelenlegi polgármester: Mgr. art. Klein Otokar





## Fonyód (Mad'arsko)

Somod'ská župa

Okresné prístavné a rekreačné mesto

Leží na južnom brehu Balatonu pri Veľkom Berku

Prilahlé časti: usadlosť Béla, Sándor, háj Fonyód

Prvá písomná zmienka pochádza z roku: 1093–95,

kde sa uvádza názov Funold

Obyvateľstvo: 4 757 (2015)

Rozloha: 5 355 ha

Súčasný primátor mesta: Jozef Hidvégi





# Fonyód (Magyarország)

Somogy megye

Járási kikötő és üdülő város

A Balaton déli partján fekszik, a Nagy-Berek erdő m.

Területei: Bélatelep, Fonyódliget, Sándortelep

Első írásos említés: 1093–95-ből származik,

Funold megnevezés alatt

Népesség: 4 757 (2015)

Terület: 5 355 ha

Jelenlegi polgármester: Hidvégi József





# Sevnica (Slovinsko)

Región Posavsko

Okresné rozvojové mesto

Ležiace v strednej časti Slovinska,  
na ľavom brehu rieky Sáva

Prvá písomná zmienka pochádza z roku: 1256

Obyvateľstvo: 4534 (2015)

Rozloha: 5 000 ha

Súčasný primátor mesta: Srečko Ocvirk



# Sevnica (Szlovénia)

Poszavai régió

Járási fejlődő város

Közép–Szlovéniában fekszik, a

Száva folyó bal partján

Első írásos említés: 1256–ból származik

Népesség: 4534 (2015)

Terület: 5 000 ha

Jelenlegi polgármester: Ocvirk Srečko





# Tábor (Česko)

Juhočeský kraj

Mesto je hospodárskym a kultúrnym centrom regiónu  
Leží na severnom okraji južných Čiech v Táborskej  
pahorkatine

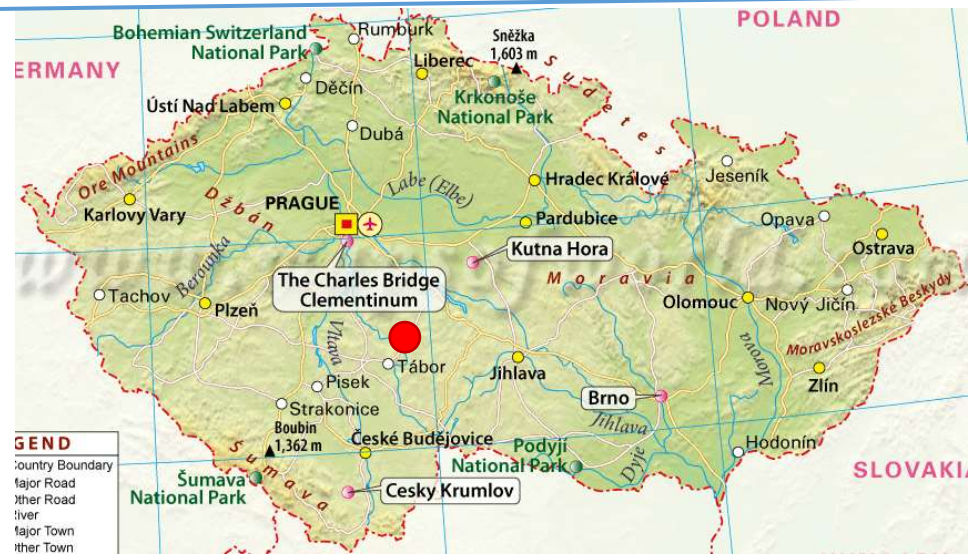
Mesto bolo založené v roku: 1420

Obyvateľstvo: 36 680 (2015)

Rozloha: 6 221 ha

Súčasný starosta mesta: Ing. Jiří Fišer





# Tábor (Csehország)

Dél-csehországi régió

A város gazdasági és kulturális központja a régiónak  
Dél-Csehország északi szélén, a Tábori-dombságon  
fekszik

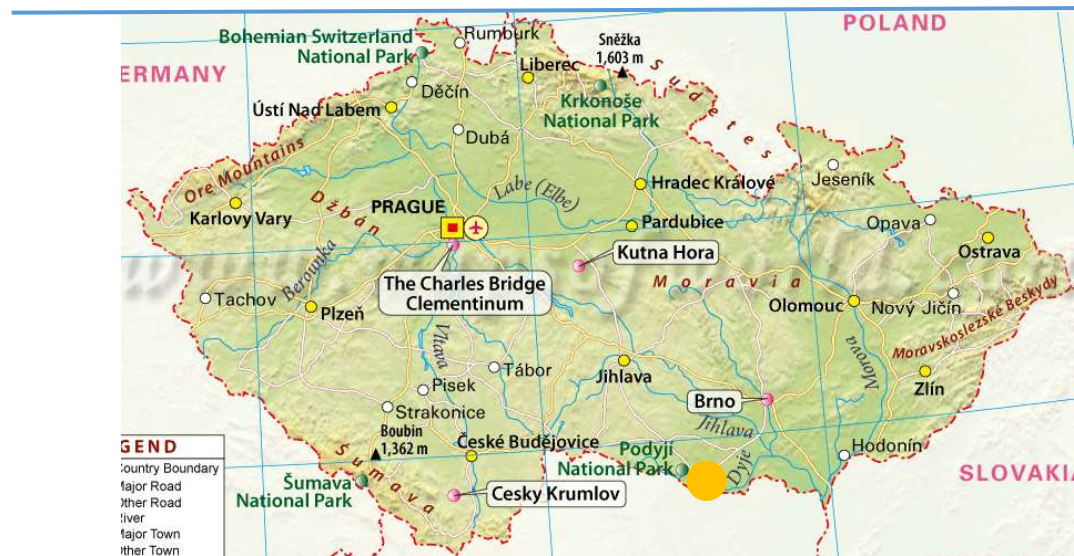
A város alapításának éve: 1420

Népesség: 36 680 (2015)

Terület: 6 221 ha

Jelenlegi polgármester: Ing. Fišer Jiří





## Znojmo (Česko)

Juhomoravský kraj

Starobylé mesto na výbežku Českomoravskej vrchoviny

Leží v Dyjsko–Svrateckom úvale týčiace sa nad riekou

Dyje

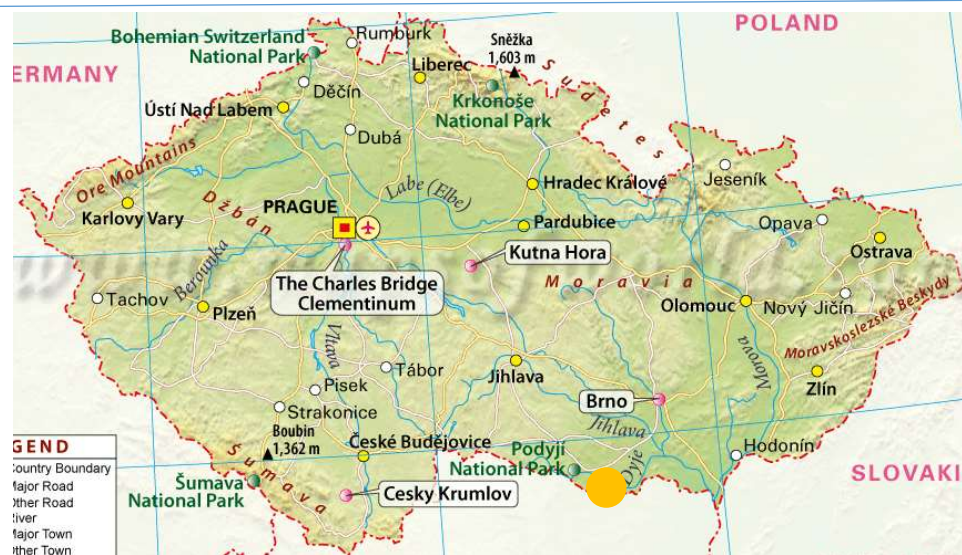
Obyvateľstvo: 36 618 (2015)

Rozloha: 7 958 ha

Súčasný starosta mesta: Ing. Vlastimil Gabrhel

**790. výročie od povýšenia na kráľovské mesto (2016)**





## Znojmo (Csehország)

Dél-Morva régió

Történelmi királyi város

A Cseh-Morva-hegység nyílványán, a Dyje-Szvratecki-medencében fekszik

A Dyje folyó felet tornyosul

Népesség: 36 618 (2015)

Terület: 7 958 ha

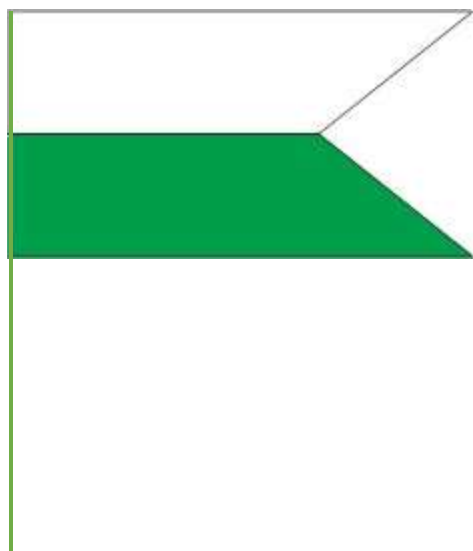
Jelenlegi polgármester: Ing. Gabrhel Vlastimil

**Szabad királyi várossá való emelésének 790. évfordulója  
(2016)**



# HISTÓRIA PARTNERSTVA MIEST

NOVÉ ZÁMKY



FONYÓD

Začiatky spolupráce: 1995

Podpísanie *Zmluvy o družobnej spolupráci*:

**12. septembra 1997, Nové Zámky**

Hlavné podujatia:

Svetový deň združených miest/apríl

Oslavy dňa sv. Štefana, Fonyód/august

Porciunkula, Nové Zámky/júl

Novozámocké hradné hry, Nové Zámky/október

Vzdialenosť miest Nové Zámky–Fonyód: 207 km / 2 h 26 min

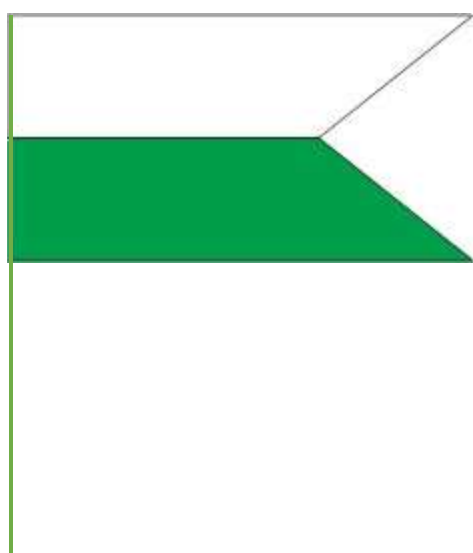
*Zmluva o družobnej spolupráci*

12. 9. 1997



# A városok partnerkapcsolatának története

ÉRSEKÚJVÁR



FONYÓD

Együtműködés kezdete: 1995

*Partnerek közti együtműködési szerződés*  
aláírása:

**1997. szeptember 12., Érsekújvár**

Fő események:

Testvérvárosok világnapja/április

Szent István–napi ünnepség, Fonyód/augusztus

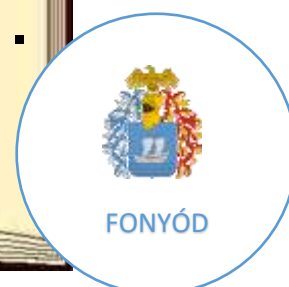
Porciunkula, Érsekújvár/július

Érsekújvári vár játékok, Érsekújvár/október

Városok közti távolság: Érsekújvár–Fonyód 207 km / 2 ó 26 p

*Partnerek közti együtműködési szerződés*

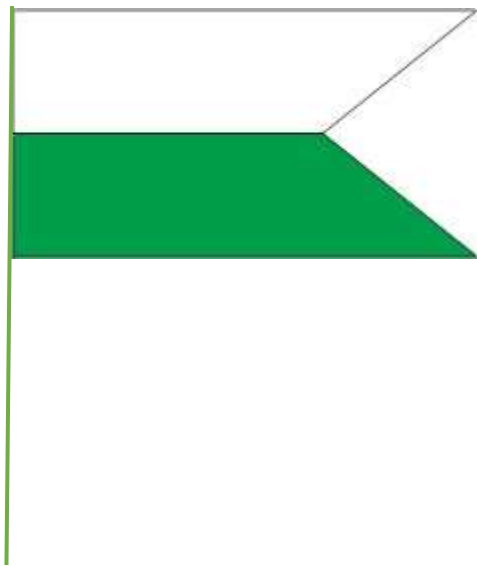
1997. 9. 12.





# HISTÓRIA PARTNERSTVA MIEST

NOVÉ ZÁMKY



Občina Sevnica

Začiatky spolupráce: 2009

Podpísanie *Zmluvy o družobnej spolupráci*:

**5. novembra 2010, Nové Zámky**

Hlavné podujatia:

Svetový deň združených miest/apríl

Salámový festival, Sevnica/marec

Porciunkula, Nové Zámky/júl

Vzdialenosť miest Nové Zámky–Sevnica: 473 km / 5 h 9 min

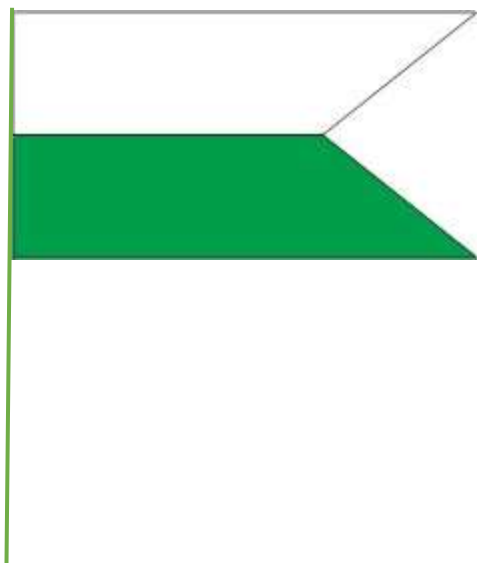
*Zmluva o družobnej spolupráci*

5. 11. 2010



# A városok partnerkapcsolatának története

ÉRSEKÚJVÁR



Občina Sevnica

Együtműködés kezdete: 2009

*Partnerek közti együtműködési szerződés*  
aláírása:

**2010. november 5., Érsekújvár**

Fő események:

Testvérvárosok világnapja/április

Szalámi fesztivál, Sevnica/március

Porciunkula, Érsekújvár/július

Városok közti távolság: Érsekújvár–Sevnica 473 km / 5 ó 9 p

*Partnerek közti együtműködési szerződés*

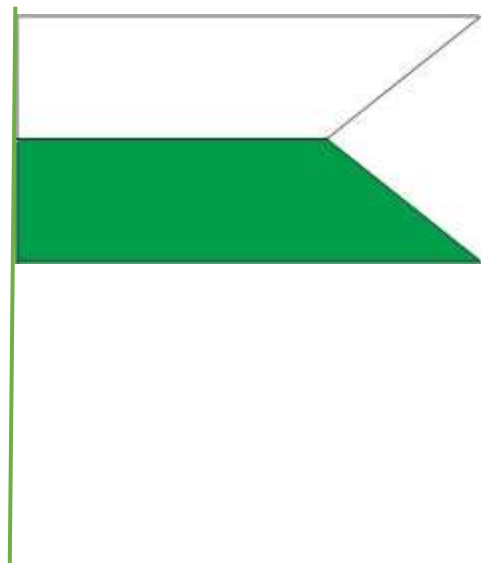
2010. 11. 5.





# HISTÓRIA PARTNERSTVA MIEST

NOVÉ ZÁMKY



Začiatky spolupráce: 2009

Podpísanie *Zmluvy o družobnej spolupráci*:

**10. septembra 2011, Tábor**

Hlavné podujatia:

Svetový deň združených miest/apríl

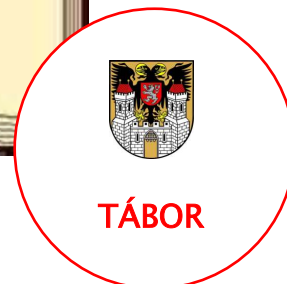
Táborské stretnutia, Tábor/september

Porciunkula, Nové Zámky/júl

Vzdialenosť miest Nové Zámky–Tábor: 402 km / 4 h 18 min

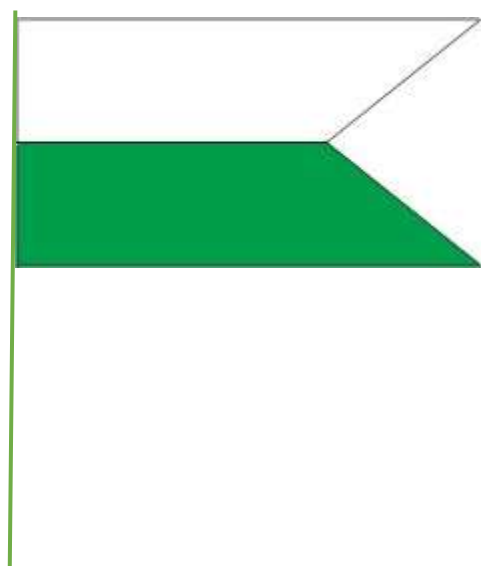
*Zmluva o družobnej spolupráci*

10. 9. 2011



# A városok partnerkapcsolatának története

ÉRSEKÚJVÁR



Együtműködés kezdete: 2009

*Partnerek közti együtműködési szerződés*

aláírása:

**2011. szeptember 10., Tábor**

Fő események:

Testvérvárosok világnapja/április

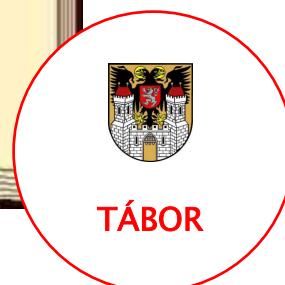
Tábori találkozások, Tábor/szeptember

Porciunkula, Érsekújvár/július

Városok közti távolság: Érsekújvár–Tábor 402 km / 4 ó 18 p

*Partnerek közti együtműködési szerződés*

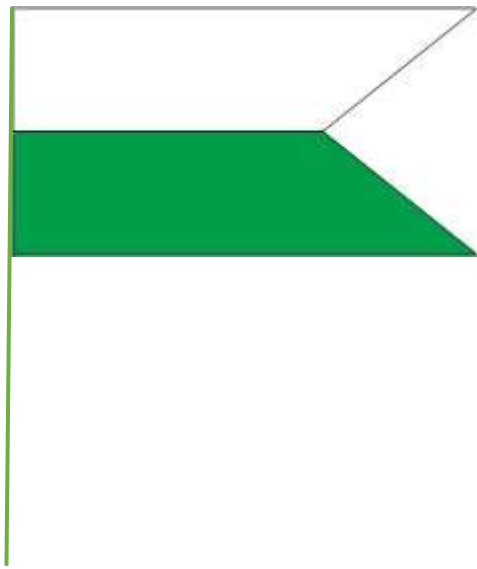
2011. 9. 10.





# HISTÓRIA PARTNERSTVA MIEST

NOVÉ ZÁMKY



Začiatky spolupráce: okolo 1970 – okres,  
1993 – obnovenie vzťahov v rámci mesta  
Podpísanie *Zmluvy o družobnej spolupráci*:

**18. novembra 1993, Znojmo**

Hlavné podujatia:

Svetový deň združených miest/apríl

Májové slávnosti, Znojmo/máj

Znojenské historické vinobranie, Znojmo/september

Porciunkula, Nové Zámky/júl

Novozámocké hradné hry, Nové Zámky/október

Vzdialenosť miest Nové Zámky–Znojmo: 275 km/3 h 6 min

*Zmluva o družobnej spolupráci*

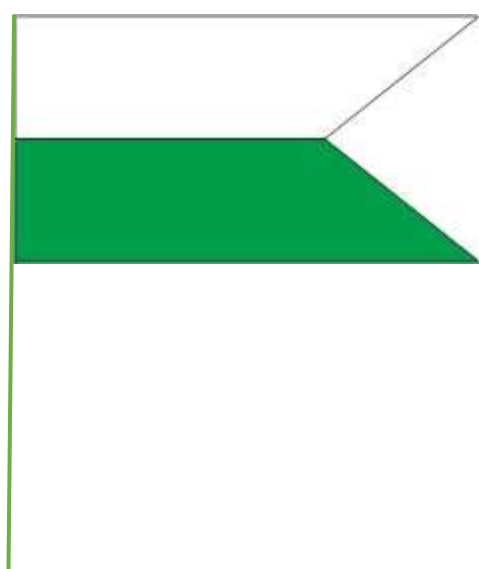


18. 11. 1993



# A városok partnerkapcsolatának története

ÉRSEKÚJVÁR



Együtműködés kezdete: 1970 -es évek – járás,  
1993– városokon belüli kapcsolatok felújítása

*Partnerek közti együtműködési egyesség*  
aláírása:

**1993. november 18., Znojmo**

Fő események:

Testvérvárosok világnapja/április

Májusi ünneplések, Znojmo/május

Znojmoi hisztorikus szüret, Znojmo/szeptember

Porciunkula, Érsekújvár/július

Érsekújvári vár játékok, Érsekújvár/október

Városok közti távolság: Érsekújvár–Znojmo 275 km/3 ó 6 p

*Partnerek közti együtműködési szerződés*

1993. 11. 18.





## K výstave

Úsek bibliografie a regionalistiky Knižnice A. Bernoláka v Nových Zámkoch v tematickej výstave Partnerské mestá zdokumentoval históriu vzniku partnerstiev a články o nich, ktoré boli uverejnené v ústrednej a regionálnej tlači. Z vystaveného materiálu môžu návštevníci výstavy získať čiastočný obraz o postupnom rozvoji partnerských vzťahov s mestami Fonyód, Sevnica, Tábor a Znojmo, ako i o oblastiach zamerania spolupráce.

Vážení návštevníci,

báseň *Krásy poslepičky* od významného slovenského spisovateľa Daniela Heviera je o slovenskej krajine, slepej láske k nej. Zároveň je i o väzbe, spojení ako i tematická výstava *Partnerstvá miest: Nové Zámky - Fonyód, NZ - Sevnica, NZ - Tábor, NZ - Znojmo*. Medzi týmito mestami vznikol partnerský vzťah - družobná spolupráca. Výstava pred návštevníka predkladá základné informácie o mestách, históriu vzniku partnerstiev. Najstaršie partnerstvo má mesto Nové Zámky so Znojomom. Práve na príklade Znojma môžeme dokumentovať pevnosť a opodstatnenosť týchto vzťahov. Ved' všetko začalo ešte v 70. rokoch 20. storočia v okresnom meradle a trvalo do r. 1988, kedy v našej spoločnej krajine Československu prebehli revolučné procesy výsledkom čoho bolo, že Česko a Slovensko si začali budovať vlastný štát. Nadviazané vzťahy však pretrvali - to dlho budované sa udržalo, až predstavitelia Znojma iniciovali v roku 1993 vznik partnerstva v rámci miest. Zmluva bola podpísaná 18.11.1993 v Znojme - všetky udalosti pred a po dokumentujú potom články publikované v ústrednej a regionálnej tlači. Môžete sa napr. dočítať o tom, že keď prišla delegácia Znojma prvýkrát do NZ, aby nadviazala spoluprácu priniesla so sebou 21 napísaných listov od žiakov 4. ročníkov ZŠ pre neznámych priateľov....

Druhým partnerským mestom Nových Zámkov sa stalo maďarské mesto Fonyód. Nadväzovanie vzťahov začalo v roku 1995, kedy sa delegácia mesta Fonyód zúčastnila ošeračkových slávností v Nových Zámkoch. Návštevy a rokovania pokračovali, až 12. 9. 1997 v Nových Zámkoch bola podpísaná zmluva o družobnej spolupráci.

Tretím partnerským mestom Nových Zámkov sa stala slovinská Občina Sevnica. V prípade Sevnice zahoreli k sebe predstavitelia miest vzájomnými sympatiami, ktorí sa spoznali v roku 2008 v maďarskej Békéš Čabe na klobfeste. Zrejme tu zohrala svoju rolu i rečová príbuznosť. K podpísaniu dohody došlo 5. 11. 2010 v Nových Zámkoch.

Štvrté partnerské mesto – český Tábor si Nové Zámky vybralo samo. K nadviazaniu spolupráce prišlo v roku 2009, kedy delegácia Nových Zámkov navštívila Tábor a zároveň sa zúčastnila 19. ročníka Táborských stretnutí. Tábor si nás vybral k partnerským mestám zo USA, Nemecka, Rakúska, Francúzska a Slovinska.

K podpísaniu zmluvy došlo 10. 9. 2011, v Tábore pri príležitosti 20. výročia Táborských setkání.

Uverejnené články veľmi dobre vystihujú otvorenosť miest k spolupráci a oblasti spolupráce, spomeniem najdôležitejšie: – vzájomná výmena skúseností v oblasti riadenia verejnej správy, správy mesta, – spoločné projekty, ktoré potom napomáhajú rozširovaniu spolupráce v podnikateľskej oblasti, hlavne v rozvoji turistického ruchu, – v kultúrnej sfére – prostredníctvom rôznych podujatí spoznávame históriu, kultúrne tradície, zvyky a osobitosti krajiny, partnerského mesta, ľudí, gastro špecialít..., – zúčastňujeme sa športových súťaží, – v oblasti vzdelávania spolupracujú školy, – umelecké telesá reprezentujú mestá atď.

Prehliadkou výstavy sa môžete dozvedieť, ktoré hlavné podujatia spájajú partnerské mestá napr.: – Svetový deň združených miest, – vybraným podujatím v rámci mesta Nové Zámky, kedy mesto hostí predstaviteľov partnerských miest je *Porciunkula – Novozámocký jarmok*, konaný každoročne posledný júlový týždeň.

Mesto Znojmo hostí delegáciu Nových Zámkov hlavne na *Znojenskom historickom vinobraní*, konanom každoročne v septembri. Toho roku mesto slávi 790. výročie od povýšenia na kráľovské mesto.

Mesto Fonyód na *Oslavách dňa sv. Štefana*, konaných každoročne v auguste.

Občina Sevnica na *Salamiáde* pri príležitosti dňa mužov, každoročne v marci – mimochodom toto podujatie má zaujímavú históriu vzniku venujem vám ju do pozornosti...

Mesto Tábor na *Medzinárodnom historickom festivale Táborská setkání*, ktorého 25. ročník prebehne práve v septembri 2016.

*Mária Feldinszká, zostavovateľka*



# A kiállításához

Az Érsekújvári A. Bernolák Könyvtár bibliográfiai és a helytörténeti részlegének tematikus kiállítása, az egyes testvérvárosokkal való partnerkapcsolatok rövid történetét és a sajtóban megjelent cikkeket tárja a látogatók elé. A tárlat segítségével némileg betekintést nyerhetnek Érsekújvár városa Fonyód-, Szevnica-, Tábor és Znojmo városokkal való partneri együttműködés egyes folyamataiba, azok alakulásába.

*összeállító: Feldinszki Mária*



*AUTOR VÝSTAVY:*  
**KNIŽNICA A. BERNOLÁKA  
V NOVÝCH ZÁMKOCH**

*ZOSTAVOVATEĽ:*  
**MÁRIA FELDINSZKÁ  
ÚSEK BIBLIOGRAFIE  
A REGIONALISTIKY**

**2016**



*KIÁLLÍTÁS SZERZŐJE:*  
**A. BERNOLÁK KÖNYVTÁR  
ÉRSEKÚJVÁR**

*ÖSSZEÁLLÍTÓ:*  
**FELDINSZKI MÁRIA  
ÚSEK BIBLIOGRAFIE  
A REGIONALISTIKY**

**2016**

Použité zdroje=felhasznált oldalak:

*Nové Zámky=Érsekújvár*

*(text: novezamky.sk a databáza článkov KAB; mapa: slovensko-  
chat.webnode.cz/podrobna-mapa-Sl...; foto: nzfotoalbum.sk)*

*Fonyód*

*(text: fonyod.hu a databáza článkov KAB; mapa:  
leporelo.info/madarsko; foto: nzfotoalbum.sk)*

*Sevnica*

*(text: obcina-sevnica.si a databáza článkov KAB; mapa a foto:  
sk.wikipedia.org.)*

*Tábor*

*(text a foto: taborcz.eu a databáza článkov KAB; mapa:  
google.sk/search?g...)*

*Znojmo*

*(text a foto: znojmocity.cz, sk.wikipedia.org... a databáza článkov KAB;  
mapa: google.sk/search?g...)*